

UMOWA NAUKA PŁYWANIA

Zawarta w dnia pomiędzy:

BABELKOWY ŚWIAT sp z o.o przy ul. Dobra 18 95-200 Pabianice
NIP 731-208-74-34 KRS 0001114647 REGON 529085372, reprezentowana przez **Marcelego Redlickiego**
i **Aleksandrę Redlicką** Prowadzącego zajęcia na krytych pływalniach:

- Zatoka Sportu aleja Politechniki 10, 93-590 Łódź
- Aquapark Fala aleja Unii Lubelskiej 4, 94-208 Łódź
- Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji ul. Grota-Roweckiego 3, 95-200 Pabianice
- Zduńska Woda ul. Kobusiewiczza 20. 98-220 Zduńska Wola,

zwanych dalej Organizatorem a:

imię i nazwisko:

adres zamieszkania:

PESEL: Adres e-mail:

Numer telefonu:

zwanym dalej Uczestnikiem / Opiekunem.

1) Przedmiotem umowy jest organizacja kursu nauki pływania w roku szkolnym 2025/2026 dla

(imię i nazwisko)

2) Umowa zostaje podpisana od do 21.06.2026r.

3) Ustala się następujące terminy nauki pływania w roku szkolnym 2025/2026

basen:

dzień:

godzina:

4) Organizator zobowiązuje się do fachowej opieki instruktorskiej podczas zajęć na pływalni,

5) Organizator oświadcza, że zarówno on, jak i jego współpracownicy, pracownicy posiadają wiedzę, doświadczenie i umiejętności zapewniające właściwe wykonywanie niniejszej umowy,

6) Uczestnik/Opiekun zobowiązuje się do:

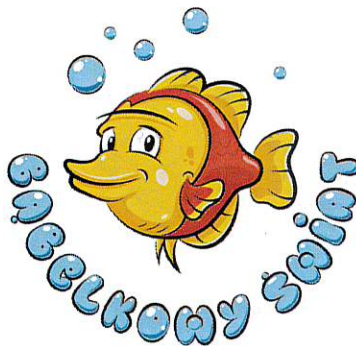
- regularnego uczestnictwa w zajęciach,
- terminowego uiszczania opłat z tytułu świadczonych usług na podstawie niniejszej umowy,
- zapoznania się i przestrzegania regulaminu zajęć Organizatora znajdującego się na stronie www.babelkowy-swiat.pl oraz regulaminu pływalni na której odbywają się zajęcia,

7) Świadczenie usług przez Organizatora odbywa się odpłatnie.

☎ 695 169 051 Ola / 696 417 298 Marcelli

🌐 www.babelkowy-swiat.pl ✉ kontakt@babelkowy-swiat.pl

📌 Szkoła pływania dla dzieci i niemowląt Babelkowy Świat



8) Wynagrodzenie należne Organizatorowi (dalej jako „Wynagrodzenie”) płatne jest jednorazowo z góry zgodnie z podanym harmonogramem w jeden z następujących sposobów:

- w formie gotówkowej płatne Organizatorowi w kopercie podpisanej imieniem i nazwiskiem dziecka przed przystąpieniem do pierwszych Zajęć danego cyklu przewidzianych zgodnie z harmonogramem ustalonym z Organizatorem,

- w formie bezgotówkowej (przelew bankowy) na konto **Babelkowy Świat sp. z o.o. nr rachunku 60 1090 1304 0000 0001 5880 2368** w tytule wpisując imię i nazwisko dziecka, w terminie nie późniejszym niż 3 dni przed rozpoczęciem pierwszych zajęć danego cyklu wskazanego w harmonogramie płatności,

- kwota rezerwacyjna (150 zł) jest wliczona w cenę kursu i jest bezzwrotna w przypadku rezygnacji.

9) Kwota rezerwacyjna jest bezzwrotna i przepada w przypadku niestawienia się na zajęciach bądź rezygnacji z nich.

10) Strony ustalają stawkę opłat za jednostkę nauki pływania w wysokości *: (*poprawne zakreślić)

• płatność w pakiecie zgodnie z harmonogramem załączonym do umowy (za 10 lekcji z góry)

- Aquapark Fala - 60 zł/ lekcja, wraz z wejściem na basen
- Zatoka Sportu - 60 zł/lekcja, wraz z wejściem na basen
- MOSiR w Pabianicach - 45 zł/lekcja, bez wejścia na basen
- Zduńska Woda - 45 zł/lekcja, bez wejścia na basen

• płatność za miesiąc (jest iloczynem ceny zajęć i ilości zajęć zaplanowanych w danym miesiącu)

- Aquapark Fala - 70 zł/ lekcja, wraz z wejściem na basen
- Zatoka Sportu - 70 zł/lekcja, wraz z wejściem na basen
- MOSiR w Pabianicach - 55 zł/lekcja, bez wejścia na basen
- Zduńska Woda - 55 zł/lekcja, bez wejścia na basen

W przypadku basenów MOSiR w Pabianicach oraz Zduńska Woda w Zduńskiej Woli koszt wejścia na basen ponosi klient.

11) Uczestnik / Opiekun zobowiązuje się do terminowego wnoszenia opłat za naukę pływania zgodnie z harmonogramem załączonym do umowy. Należną opłatę oblicza się na podstawie ilości przypadających zajęć w danym pakiecie rozliczeniowym, z wyłączeniem świąt oraz dni ustawowo wolnych, pomnożone przez stawkę opisaną w pkt. 11 niniejszej umowy.

12) Uczestnikom przystępującym pierwszy raz do zajęć prowadzonych przez Organizatora przysługuje prawo do rezygnacji najpóźniej do dwóch pierwszych zajęć, wówczas Organizator zwraca pozostałą opłatę za zajęcia pomniejszoną o kwotę rezerwacyjną w wysokości 150 zł na konto podane przez Opiekuna/Uczestnika,

13) W przypadku gdy rezygnacja nastąpi później niż po dwóch pierwszych zajęciach wpłacona kwota przepada.

14) Uczestnik/Opiekun ma prawo do rezygnacji/wypowiedzenia umowy zgodnie z zachowaniem okresu wypowiedzenia w trakcie trwania kursu bez możliwości zwrotu środków za niewykorzystane zajęcia.

15) Uczestnikowi nie przysługuje prawo do zwrotu wpłaconego wynagrodzenia lub jego części w przypadku nieobecności na Zajęciach z przyczyn nieleżących po stronie Organizatora,

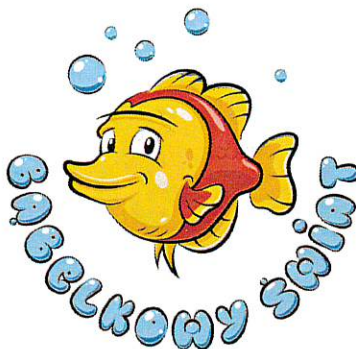
16) Nie odlicza się zajęć, w których Uczestnik nie uczestniczył ze względu na jakiegokolwiek zaplanowane czynności, które uniemożliwiają udział w zajęciach.

17) Nieobecność na zajęciach nie zwalnia z opłat.

☎ 695 169 051 Ola / 696 417 298 Marceli

🌐 www.babelkowy-swiat.pl ✉ kontakt@babelkowy-swiat.pl

📍 Szkoła pływania dla dzieci i niemowląt Babelkowy Świat



18) Zajęcia, w których Uczestnik nie brał udziału przepadają. W szczególnych przypadkach Organizator może zdecydować inaczej.

19) Lekcje niewykorzystane podczas danego cyklu rozliczeniowego nie przechodzą na kolejny cykl rozliczeniowy.

20) W przypadku nieterminowego wnoszenia opłat zleceniodawca zobowiązany jest do zapłaty odsetek ustawowych.

21) W przypadku opóźnienia we wnoszeniu opłat przez Uczestnika / Opiekuna przekraczającego 14 dni, Organizator ma prawo wstrzymać mu wykonanie przedmiotu umowy do czasu uregulowania należności.

22) W przypadku zalegania z płatnością, instruktor ma prawo nie wpuścić uczestnika na zajęcia.

23) Sytuacja opisana w punkcie 16 nie zwalnia Uczestnika / Opiekuna od obowiązku uregulowania opłaty wraz z odsetkami ustawowymi i nie wstrzymuje naliczania należności.

24) W przypadku braku uregulowania zaległości przez Uczestnika/Opiekuna, Uczestnik/Opiekun zostanie jednokrotnie poinformowany o powstałej zaległości i jej wysokości przez wiadomość e-mail, na adres wskazany przez Uczestnika/Opiekuna. Następnie zostaje pisemnie - listem poleconym - wezwany do zapłaty (na adres podany w niniejszej umowie) do uiszczenia brakującej kwoty.

Po bezskutecznym upływie terminu płatności wskazanym w wezwaniu do zapłaty, Organizator będzie dochodził zapłaty na drodze postępowania sądowego.

25) Uczestnik / Opiekun oświadcza, że sam i/lub jego niepełnoletni podopieczny nie posiada żadnych przeciwwskazań zdrowotnych do udziału w zajęciach nauki pływania. Wzór zgody na przetwarzanie danych o stanie zdrowia dziecka stanowi załącznik nr 1 do niniejszej umowy.

26) Organizator zastrzega sobie prawo do łączenia grup, zmian godzin zajęć, podwyższenia opłaty za obopólną zgodą Zleceniodawcy i Zleceniobiorcy, a także do rozwiązania grupy w przypadku zmniejszenia ilości dzieci poniżej minimum przewidywanego na dane zajęcia.

27) Każdy uczestnik kursu powinien posiadać klapki przeznaczone na basen, ręcznik, strój kąpielowy, okulary pływackie.

28) W przypadku niezrealizowanych zajęć z przyczyn technicznych (np. awaria basenu), Organizator zobowiązuje się zrealizować te zajęcia w innym terminie lub przenieść opłatę za niezrealizowane zajęcia na kolejny cykl rozliczeniowy. Uczestnik / Opiekun zostanie uprzednio poinformowany o tym fakcie.

29) Stronom przysługuje możliwość wypowiedzenia umowy. Okres wypowiedzenia wynosi 1 miesiąc. Wypowiedzenie rozpoczyna swój bieg w pierwszym dniu kalendarzowym miesiąca następującego po miesiącu, w którym zostało złożone wypowiedzenie.

30) W przypadku rezygnacji z przedmiotu umowy Uczestnikowi / Opiekunowi nie przysługuje prawo zwrotu uiszczonego wynagrodzenia za niewykorzystane zajęcia pozostające do końca cyklu rozliczeniowego.

31) Wypowiedzenie umowy należy dostarczyć na adres mailowy: aleksandraredlicka@wp.pl. Brak wypowiedzenia skutkuje naliczaniem kolejnych opłat zgodnie z załączonym harmonogramem płatności.

32) Organizator nie zwraca uiszczonej już opłaty za odbyte zajęcia oraz zajęcia zaplanowane w okresie rozliczeniowym do dnia rozwiązania Umowy.

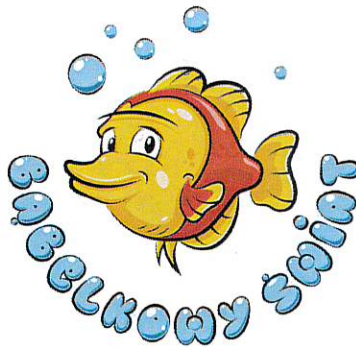
33) Uczestnik jest zobowiązany do zapłaty za wszystkie zajęcia w okresie rozliczeniowym do dnia rozwiązania umowy – końca okresu wypowiedzenia umowy.

34) Uczestnik/Opiekun oświadcza, że zapoznał się z niniejszą umową, znane są mu jej postanowienia, które akceptuje składając własnoręczny podpis.

☎ 695 169 051 Ola / 696 417 298 Marcelli

🌐 www.babelkowy-swiat.pl ✉ kontakt@babelkowy-swiat.pl

📍 Szkoła pływania dla dzieci i niemowląt Babelkowy Świat



35) Uczestnik / Opiekun będzie wносить płatności za usługę przelewem na nr konta :

Bąbelkowy Świat sp. z o.o. nr rachunku 60 1090 1304 0000 0001 5880 2368

W tytule przelewu proszę podać: imię i nazwisko dziecka oraz basen na którym uczęszcza na zajęcia

36) W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową zastosowanie znajdują odpowiednie przepisy kodeksu cywilnego.

37) Umowa została sporządzona w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze stron.

38) Załączniki:

Załącznik nr 1 – Harmonogram płatności oraz wykaz dni wolnych od zajęć.

Załącznik nr 2 - Zgoda na przetwarzanie danych szczególnych

Załącznik nr 2 – Zgoda na przetwarzanie wizerunku

Ochrona Danych Osobowych – obowiązek informacyjny:

Administrator danych osobowych Bąbelkowy Świat sp z o.o. z siedzibą w Pabianicach ul.Dobra 18, NIP 731-208-74-34
Dane osobowe Pani/Pana przetwarzane są na podstawie zapisów art. 6 i art. 9 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016), dalej RODO:

a) art. 6 ust. 1 lit. b w celu obsługi i realizacji usług świadczonych przez Administratora, tj. nauka pływania,

b) art. 6 ust. 1 lit. c jako prawny obowiązek ciążyący na Administratorze, związany z rozliczeniami finansowymi,

c) art. 6 ust. 1 lit. f jako prawnie uzasadniony interes Administratora w celu ewentualnego ustalenia i dochodzenia roszczeń lub obrony przed nimi; zapewnienia bezpieczeństwa u Administratora oraz realizacji wewnętrznych celów administracyjnych,

d) art. 9 ust. 2 lit. a – dane szczególne dotyczące stanu zdrowia dziecka, przetwarzane będą na podstawie zgody opiekuna, Dane będą przechowywane w czasie niezbędnym do zrealizowania celu, maksymalnie przez okres 3 lat. Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą:

a) podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa: Biuro Rachunkowe, Kancelaria Radcy Prawnego/adwokacka, Programista

Pani/Panu przysługuje prawo dostępu do swoich danych, ich poprawiania, sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, przeniesienia oraz wniesienia skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa. Podanie danych osobowych jest niezbędne do zawarcia umowy. Administrator nie udostępnia danych ani nie przekazuje danych do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej. Przetwarzane dane osobowe nie są wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym do profilowania.

Uczestnik / Opiekun

Organizator

Bąbelkowy Świat Sp. z o.o.

.....95-200 Pabianice, ul. Dobra 18.....

NIP 7312087434, Regon 529085372

KRS 0001114647

☎ 695 169 051 Ola / 696 417 298 Marcelli

🌐 www.babelkowy-swiat.pl ✉ kontakt@babelkowy-swiat.pl

📌 Szkoła pływania dla dzieci i niemowląt Bąbelkowy Świat



HARMONOGRAM PŁATNOŚCI w roku szkolnym 2025/2026

AQUAPARK FALA/ZATOKA SPORTU/MOSIR PABIANICE/ZDUŃSKA WODA

Cena jednostkowa za lekcję:

Zatoka Sportu/Aquapark Fala – 60 zł

MOSIR Pabianice/Zduńska Woda – 45 zł

Poniedziałek – 34 godzin lekcyjnych

I okres rozliczeniowy – 15.09.2025r - 17.11.2025r – 10 lekcji

II okres rozliczeniowy – 24.11.2025r – 16.03.2026r – 12 lekcji

III okres rozliczeniowy – 23.03.2026r – 15.06.2026r – 12 lekcji

Wtorek – 34 godzin lekcyjnych

I okres rozliczeniowy – 16.09.2025r - 25.11.2025r – 10 lekcji

II okres rozliczeniowy – 2.12.2025r – 24.03.2026r – 12 lekcji

III okres rozliczeniowy – 31.03.2026r – 16.06.2026r – 12 lekcji

Środa – 36 godzin lekcyjnych

I okres rozliczeniowy – 17.09.2025r - 19.11.2025r – 10 lekcji

II okres rozliczeniowy – 26.11.2025r – 18.03.2026r – 13 lekcji

III okres rozliczeniowy – 25.03.2026r – 17.06.2026r – 13 lekcji

Czwartek – 34 godziny lekcyjne

I okres rozliczeniowy – 18.09.2025r - 20.11.2025r – 10 lekcji

II okres rozliczeniowy – 27.11.2025r – 12.03.2026r – 12 lekcji

III okres rozliczeniowy – 19.03.2026r – 18.06.2026r – 12 lekcji

Piątek – 33 godziny lekcyjne

I okres rozliczeniowy – 19.09.2025r – 21.11.2025r – 10 lekcji

II okres rozliczeniowy – 28.11.2025r – 13.03.2026r – 12 lekcji

III okres rozliczeniowy – 20.03.2026r – 19.06.2026r – 11 lekcji

Sobota/ Niedziela – 32 godzin lekcyjnych

I okres rozliczeniowy – 20-21.09.2025r – 29-30.11.2025r – 10 lekcji

II okres rozliczeniowy – 6-7.12.2025r – 14-15.03.2026r – 11 lekcji

III okres rozliczeniowy – 21-22.03.2026r – 20-21.06.2026r – 11 lekcji

DNI WOLNE od zajęć w roku szkolnym 2025/2026

01-02.11.2025r - Wszystkich Świętych

11.11.2025r - Święto Niepodległości

22.12.2025r - 06.01.2026r - Przerwa świąteczno-noworoczna

02-15.02.2026r - Ferie zimowe

02-06.04.2026r - Przerwa wielkanocna

1-3.05.2026r - Majówka

4-7.06.2026r – Boże Ciało

22.06-31.08.2026r - Wakacje

Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych szczególnych, zawartych w umowie na potrzeby niezbędne do zapewnienia bezpieczeństwa i ochrony zdrowia uczestnika nauki pływania na podstawie art. 9 ust. 2 lit. a . 9 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z 27 kwietnia 2016 r. (RODO)

.....
(data) (podpis rodziców/pełnoletniego uczestnika)

Zgodnie z art. 13 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016) informuję, iż:

- 1) podanie danych osobowych jest dobrowolne,
- 2) Administratorem danych osobowych jest Bąbelkowy Świat sp. z o.o. z siedzibą 95-200 Pabianice, ul. Dobra 18, NIP 731-208-74-34
- 3) Dane osobowe przetwarzane będą w celu zapewnienia bezpieczeństwa i ochrony zdrowia uczestnika nauki pływania, na podstawie Art. 9 ust. 2 lit. a) ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016),
- 4) Dane osobowe przechowywane będą do momentu wycofania zgody lub do momentu wynikającego z przedawnienia roszczeń zgodnie z przepisami Kodeksu Cywilnego, maksymalnie przez okres 3 lat.
- 5) Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą wyłącznie podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa,
- 6) posiada Pani/Pan prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, prawo do ich sprostowania usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo do cofnięcia zgody oraz prawo do przenoszenia danych,
- 7) ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego – Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.
- 8) Administrator nie udostępnia danych ani nie przekazuje danych do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
- 9) Przetwarzane dane osobowe nie są wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym do profilowania

.....
imię i nazwisko

.....
adres zamieszkania

.....
..
adres zamieszkania

Bąbelkowy Świat

ul. Dobra 18

95-200 Pabianice

OŚWIADCZENIE

Oświadczam, iż wyrażam nieograniczoną czasowo zgodę na utrwalenie wizerunku mojego dziecka/mojego wizerunku na zdjęciach wykonywanych w dniach trwania umowy w trakcie trwania zajęć nauki pływania zorganizowanego przez Szkołę pływania Bąbelkowy Świat.

Wyrażam również nieograniczoną czasowo, nieodpłatną zgodę na wykorzystanie wizerunku mojego dziecka, utrwalonego przez Szkołę Pływania Bąbelkowy Świat, a zgoda dotyczy wszystkich wykonanych mu zdjęć, które mogą zostać wykorzystane w materiałach reklamowych Szkoły Pływania tj., folderach, ulotkach, katalogach, na stronach internetowych Szkoły Pływania, kontach facebook, Google+, instagram należących do Szkoły Pływania.

Nadto oświadczam, że zgoda dotyczy również zestawienia wizerunku mojego dziecka z innymi wizerunkami, tekstem, i przetwarzania innych zdjęć z jego wizerunkiem, jeżeli nie zmieni się cel ich wykorzystania.

.....
/data i czytelny podpis/

Zgodnie z art. 13 ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016) informuję, iż:

- 1) podanie danych osobowych jest dobrowolne,
- 2) Administratorem danych osobowych jest Bąbelkowy Świat sp. z o.o. z siedzibą 95-200 Pabianice, ul. Dobra 18, NIP 731-208-74-34
- 3) Dane osobowe przetwarzane będą w celu wykorzystywania wizerunku utrwalonego na zdjęciach, na podstawie Art. 6 ust. 1 lit. a) ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych z dnia 27 kwietnia 2016 r. (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016),
- 4) Dane osobowe przechowywane będą do momentu żądania usunięcia fotografii na której został utrwalony wizerunek,
- 5) Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą wyłącznie podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa,
- 6) posiada Pani/Pan prawo do żądania od administratora dostępu do danych osobowych, prawo do ich sprostowania usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, prawo do cofnięcia zgody oraz prawo do przenoszenia danych,
- 7) ma Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego –Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.
- 8) Administrator nie udostępnia danych ani nie przekazuje danych do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.
- 9) Przetwarzane dane osobowe nie są wykorzystywane do zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym do profilowania